# 高級行政人員簡介 Profile of Senior Executives

程式榮先生
程先生現年五十四歲,於一九八八年加盟恒隆出任集團財務總監,一
公司秘書
九九一年獲委任為恒隆地產有限公司之公司秘書,二零零二年獲委任
為助理董事。彼持有澳洲工商管理學學士學位,並為特許公認會計師
公會、特許管理會計師公會、特許秘書及行政人員公會、香港會計師
公會及香港税務學會資深會員,以及英國銀行學會會員及澳洲註冊會
計師。彼亦持有由中國當局發出之中國法律證書。

# 高伯遒先生 <sup>助理董事一工程策劃</sup>

高先生現年四十五歲,於一九九四年加盟恒隆出任高級工程策劃經 理,二零零二年獲委任為助理董事,負責工程策劃管理。彼持有英國 利物浦大學(榮譽)文學學士學位及(榮譽)建築學學士學位。彼亦持有 美國西北大學 Kellogg School of Management以及香港科技大學工 商管理學院聯合頒授之行政人員工商管理碩士學位。彼為英國皇家建 築師協會及香港建築師學會之會員,並為英國及香港註冊建築師。加 盟恒隆前,高先生曾在英國、美國及香港從事建築實務。 Aged 54, Mr. Ching joined Hang Lung in 1988 as Group Financial Controller and was appointed Assistant Director in 2002, having been appointed Company Secretary of Hang Lung Properties Limited in 1991. He holds a Bachelor of Business degree from Australia, is a Fellow of The Association of Chartered Certified Accountants, The Chartered Institute of Management Accountants, The Institute of Chartered Secretaries and Administrators, the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and The Taxation Institute of Hong Kong, an Associate of The Chartered Institute of Bankers, and a Certified Practising Accountant of CPA Australia. He also holds a Certificate in Chinese Laws issued by the Chinese authorities.

Aged 45, Mr. Ko joined Hang Lung in 1994 as Senior Project Manager and was appointed Assistant Director in 2002 with responsibility for project management. He has a Bachelor of Arts degree (Hons.) and a Bachelor of Architecture degree (Hons.) from the University of Liverpool, U.K. He also has an Executive MBA degree jointly awarded by Kellogg School of Management of Northwestern University in the U.S.A. and The School of Business and Management of the Hong Kong University of Science and Technology. He is a Member of the Royal Institute of British Architects and The Hong Kong Institute of Architects. He is a Registered Architect in the United Kingdom and Hong Kong. Prior to joining Hang Lung, Mr. Ko practised architecture in the United Kingdom, U.S.A. and Hong Kong.

# Mr. Robin Sik Wing Ching

Company Secretary

# Mr. William Pak Yau Ko

Assistant Director - Project Management

伍綺琴女士
伍女士現年四十七歲,於二零零三年加盟恒隆出任助理董事—財務。彼過往受僱於
助理董事—財務
香港交易及結算所有限公司,曾在該公司擔任多項高級職位,離職時為上市科高級
總監。彼曾在德勤•關黃陳方會計師行工作,在核數方面取得寶貴經驗。

伍女士為合資格會計師,並持有香港科技大學工商管理碩士學位。彼為特許公認會 計師公會資深會員、特許秘書及行政人員公會會員、香港會計師公會資深會員,以 及美國會計師協會會員。伍女士亦撥冗擔任多項公職,包括出任醫院管理局審計委 員會增選成員,以及擔任香港會計師公會專業水平監察委員會副主席。

黃為山先生
黃先生現年五十四歲,於一九七零年代曾在恒隆服務,並於一九八二年再度加盟出
助理董事一市務
任市務經理。彼於一九九零年獲委任為恒隆地產代理有限公司之董事,於二零零二
年獲委任為恒隆地產之助理董事—市務,負責各項物業發展項目之銷售及市務。彼
持有加拿大英屬哥倫比亞大學科學學士學位以及城市經濟及按揭貸款深造文憑。彼
為持牌地產代理人,並為香港地產行政學會資深會員、香港地產建設商會法律小組
成員。

**張錦齡先生** 張先生現年四十八歲,於一九八三年加盟恒隆出任行政助理。彼於一九八四年獲調 高級經理 — 租務及物業管理 入租務及物業管理部,並於一九九四年晉升為高級物業經理。張先生持有加拿大維 多利亞大學經濟學學士學位及美國南伊利諾大學工商管理碩士學位。 Ms. Ng, aged 47, joined Hang Lung in 2003 as Assistant Director -Finance. She was previously employed by Hong Kong Exchanges and Clearing Limited in a number of senior positions, most recently as Senior Vice President of the Listing Division. Prior to that she gained valuable auditing experience with Deloitte Touche Tohmatsu.

Ms. Ng is a qualified accountant and holds a Master of Business Administration degree from the Hong Kong University of Science and Technology. She is a Fellow Member of the Chartered Association of Certified Accountants, an Associate Member of The Institute of Chartered Secretaries and Administrators, a Fellow Member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and a Member of the American Institute of Certified Public Accountants. She has also contributed her time to various public service appointments including being a co-opted member of the Audit Committee of the Hospital Authority and deputy chairman of Professional Standards Monitoring Committee of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

Aged 54, Mr. Wong worked in Hang Lung in the 1970s and rejoined in 1982 as Marketing Manager. He was appointed Director of Hang Lung Real Estate Agency Ltd. in 1990 prior to being appointed Assistant Director - Marketing of Hang Lung Properties in 2002, with responsibility for sales and marketing of development projects. He holds a Bachelor of Science degree from the University of British Columbia, Canada, and postgraduate qualifications from the same university in Urban Land Economics and Mortgage Lending. A licenced estate agent and a Fellow Member of the Hong Kong Institute of Real Estate Administration, Mr. Wong serves as a Member of the Legal SubCommittee of The Real Estate Developers Association of Hong Kong.

Aged 48, Mr. Cheung joined Hang Lung as an Executive Assistant in 1983. He moved into Leasing and Management Division in 1984 and was promoted to Senior Property Manager in 1994. Mr. Cheung has a Bachelor's degree in Economics from the University of Victoria, Canada and an MBA degree from the Southern Illinois University, U.S.A.

# Ms. Estella Yi Kum Ng

Assistant Director - Finance

# Mr. Wilson Wong

Assistant Director - Marketing

# Mr. Henry Kam Ling Cheung

Senior Manager - Leasing & Management

**蔡潔紅女士** 蔡女士現年五十歲,於二零零一年加盟恒隆出任高級物業經理,具備各類地產業務 高級經理一租務及物業管理 之經驗。彼持有美國紐波特大學頒授之工商管理學士學位及美國紐約城市大學行政 人員市場學碩士學位。

- **何磐光先生** 何先生現年五十三歲,於一九九二年加盟恒隆出任物業經理。自一九九三年以來, 高級物業經理一中國業務 何先生一直負責恒隆位於中國大陸之物業項目。彼於二零零二年二月晉升為高級物 業經理。何先生持有美國太平洋大學之博士學位。
  - 黎鎮昌先生黎先生現年四十七歲,在一間主要國際性會計師行工作逾八年後於一九八八年加盟高級經理一內部審計恒隆為總會計主任,一九九二年出任Grand Hotel Group Limited執行董事 財務及行政,並於二零零零年亦協助處理酒店管理業務,於二零零三年一月調職回恒隆地產為高級經理—內部審計。黎先生持有西澳洲大學商科學士學位,為香港會計師公會資深會員及澳洲會計師公會高級會員。

李蕙蘭女士 李女士現年三十九歲,於一九九七年加盟恒隆出任會計經理,二零零零年晉升為集 高級經理一集團財務 團總會計主任。自二零零二年四月以來,李女士一直出任高級集團財務經理。彼曾 在倫敦及香港之金融界及核數界工作。李女士畢業於英國倫敦Imperial College of Science, Technology and Medicine,現為英格蘭和威爾斯特許會計師協會會員。 Aged 50, Ms. Choy joined Hang Lung in 2001 as Senior Property Manager, bringing with her experience in the real estate field. She has a Bachelor of Business Administration degree from Newport University, U.S.A. and an Executive MSc degree in Marketing from The City University of New York, U.S.A.

Aged 53, Mr. Ho joined Hang Lung as a Property Manager in 1992, and has been responsible for projects in Mainland China since 1993. He was promoted to Senior Property Manager in February 2002. Mr. Ho holds a Doctorate from the University of the Pacific, U.S.A.

Aged 47, Mr. Lai joined Hang Lung in 1988 as Chief Accountant after working for over eight years in a major international accounting firm. He was appointed Executive Director - Finance and Administration of Grand Hotel Group Limited in 1992 and in 2000 also assumed responsibilities for hotel operation. In January 2003, Mr. Lai was transferred to Hang Lung Properties as Senior Manager - Internal Audit. He has a Bachelor's degree in Commerce from the University of Western Australia, is a Fellow of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and a CPA member of CPA Australia.

Aged 39, Ms. Lee joined Hang Lung as Accounting Manager in 1997, was promoted to Group Chief Accountant in 2000 and has been Senior Corporate Finance Manager since April 2002, having previously worked in the finance and auditing field in London and Hong Kong. Ms. Lee, a graduate of the Imperial College of Science, Technology and Medicine, London, U.K., is an Associate of The Institute of Chartered Accountants in England and Wales.

### Ms. Raina Kit Hung Choy

Senior Manager - Leasing & Management

# Mr. Roy Poon Kwong Ho

Senior Property Manager - China

# Mr. Desmond Chun Cheong Lai

Senior Manager - Internal Audit

# Ms. Velencia Lee

Senior Manager - Corporate Finance

**黃林美芳女士** 黃太現年五十六歲,於二零零三年十一月加盟恒隆出任高級經理—人力資源。彼過 高級經理—人力資源 往於香港交易及結算所有限公司工作十四年,在人力資源管理方面擁有逾二十五年 寶貴經驗。黃太持有浸會大學工商管理學士學位。彼現為香港人力資源管理學會資 深會員及亞洲太平洋集團 -人力資源之會員。

**司徒永康先生** 司徒先生現年三十六歲,於一九九二年加盟恒隆,並於二零零四年六月晉升為高級 高級經理一市務。 彼擁有豐富物業發展經驗,並負責銷售及推廣物業發展項目。司徒 先生持有加拿大西安大略大學經濟學學士學位、香港城市大學資訊系統碩士學位以 及香港大學測量學[房地產發展]研究文憑。

- **葉順榮先生** 葉先生現年五十九歲,於一九八七年加盟恒隆出任發展經理,並於一九八九年晉升 高級經理-工程策劃 為高級物業經理。自一九九三年以來,葉先生一直出任高級工程策劃經理。彼持有 澳洲昆士蘭大學測量學學士學位及新加坡管理學會之管理學文憑。
  - **庾鳳婷女士** 庾女士現年五十歲,於一九八六年加盟Grand Hotel Group Limited,一九九二年 高級經理一市務 晉升為其執行董事一市務及營業。彼加盟本集團前曾接受酒店及旅遊業培訓,在 本港旅遊業及酒店管理深富經驗。 庾女士於二零零三年一月調職至恒隆地產為高 級經理 — 酒店及住宅,並於二零零四年六月出任高級經理 — 市務。

Aged 56, Mrs. Ooi joined Hang Lung as Senior Manager - Human Resources in November 2003. She has more than 25 years' experience in human resources, including 14 years with Hong Kong Exchanges and Clearing Limited before joining the Group. Mrs. Ooi holds a Bachelor's degree of Business Management from Hong Kong Baptist University. She is a Fellow of the Hong Kong Institute of Human Resources Management and a Member of Asia Pacific Group - Human Resources.

Aged 36, Mr. Szeto joined Hang Lung in 1992 and was promoted to Senior Manager - Marketing in June 2004. He has extensive experience in properties development and responsible for sales and marketing of development projects. Mr. Szeto holds a Bachelor's degree in Economics from the University of Western Ontario, Canada, a Master's degree in Information Systems from the City University of Hong Kong and a Postgraduate Diploma in Surveying (Real Estate Development) from the University of Hong Kong.

Aged 59, Mr. Yip joined Hang Lung in 1987 as a Development Manager, was promoted to Senior Property Manager in 1989 and has been a Senior Project Manager since 1993. He has a Bachelor's degree in Surveying from the University of Queensland, Australia, and a Diploma in Management Studies from the Singapore Institute of Management.

Aged 50, Ms. Yu joined Grand Hotel Group Limited in 1986 and was promoted to Executive Director - Marketing and Sales in 1992. She had previously trained in the hotel and tourism business in Hong Kong and later gained extensive experience at management level before joining the Group. Ms. Yu was transferred to Hang Lung Properties as Senior Manager - Hotel & Residential in January 2003 and was appointed Senior Manager - Marketing in June 2004.

### Mrs. Isabel Mei Fong Ooi

Senior Manager - Human Resources

### Mr. Eric Wing Hong Szeto

Senior Manager - Marketing

# Mr. Francis Soon Weng Yip

Senior Manager - Project Management

## Ms. Polly Kathen Fung Ting Yu

Senior Manager - Marketing